

## Amtlicher Teil

### Bekanntmachung

Vorbehaltlich der Genehmigung der Niederschrift zur Sitzung werden die im öffentlichen Teil der

#### 32. Stadtratssitzung Schmölln am 19. Juni 2008

mit der notwendigen Mehrheit gefassten Beschlüsse bekannt gemacht.

Nr.:	betrifft:
195-32/2008	Genehmigung von über- und außerplanmäßigen Ausgaben 2007- Einzelansatz je Haushaltsstelle über 25.000,00 Euro
196-32/2008	Durchführungsvertrag zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Biogasanlage Sommeritzer Straße“
197-32/2008	Änderung des Gesellschaftsvertrages „Neue Energie Schmölln GmbH“

Stadtverwaltung Schmölln  
Linß Hauptamt, Amtsleiter

### Amtliche Bekanntmachung der Stadt Schmölln

- Der Stadtrat der Stadt Schmölln hat in seiner Sitzung vom 08. Mai 2008 die nachstehende Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Stadt Schmölln vom 12.11.2003, geändert am 21. 04. 2004 beschlossen.

Die Rechtsaufsichtsbehörde hat mit Schreiben vom 26. Mai 2008 der Veröffentlichung der Satzung zugestimmt.

Die Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Stadt Schmölln vom 12.11.2003, geändert am 21.04.2004 wird hiermit gemäß § 21 Abs. 1 ThürKO öffentlich bekannt gemacht.

Linß, Amtsleiter Hauptamt

## S a t z u n g

zur Änderung  
der Hauptsatzung der Stadt Schmölln  
vom 12. 11. 2003, geändert am 21. 04. 2004

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) hat der Stadtrat der Stadt Schmölln in seiner Sitzung am 08. Mai 2008 nachfolgende Änderungssatzung beschlossen:

### § 1

Die Hauptsatzung der Stadt Schmölln vom 12.11.2003, geändert am 21.04.2004 wird wie folgt geändert:

- Der § 1 (1) erhält folgende Fassung:  
„Die Stadt führt den Namen „Schmölln“.
- Der § 3 (1) erhält folgende Fassung:  
„Das Stadtgebiet gliedert sich in folgende Ortsteile (OT):  
Bohra, Brandrübél, Großstöbnitz, Kleinmückern, Kummer Nitzschka, Nödenitzsch, Papiermühle, Schloßig, Selka, Sommeritz, Weißbach, Zschernitzsch  
Die Ortsteile behalten ihren bisherigen Namen in Verbindung mit dem Namen der Stadt, welcher der Ortsteilbezeichnung vorangestellt wird.“
- Der § 11 (9) Satz 2 erhält folgenden Wortlaut:  
„Der finanzielle Zuschuss beträgt im Jahr 120,00 Euro pro Fraktionsmitglied.“

- Der § 9 (3) erhält folgende Fassung:

„Die Besetzung von Ausschüssen und sonstigen Gremien erfolgt nach dem Verfahren Sainte-Lague/Schepers.“

### § 2

#### Inkrafttreten

Die Änderungen der Hauptsatzung treten wie folgt in Kraft:

Die Änderungen nach Pkt. 1 und Pkt. 2 treten am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Die Änderung nach Pkt. 3 tritt mit Wirkung vom 01. 01. 2009 in Kraft.

Die Änderung nach Pkt. 4 tritt am Tage des Amtsantritts des Stadtrates Schmölln nach der Kommunalwahl 2009 in Kraft.

*Schmölln, den 29. Mai 2008*

*Köhler, Bürgermeister*

#### Anmerkung:

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die nicht die Ausfertigung dieser Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Stadt geltend gemacht werden. Sie sind schriftlich unter Angabe der Gründe geltend zu machen. Werden solche Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

### Amtliche Bekanntmachung der Stadt Schmölln

Die Stadt Schmölln beabsichtigt ab August 2008 folgende Baumaßnahme durchzuführen:

#### Straßenbau:

#### **Straßenbau „Altkirchner Weg“ im Ortsteil Großstöbnitz**

Für die Baumaßnahme werden gemäß der „Satzung über die Erhebung wiederkehrender Beiträge für die öffentlichen Verkehrsanlagen der Stadt Schmölln“ vom 06. Mai 2004, veröffentlicht im Amtsblatt der Stadt Schmölln Nr. 8/2004, Straßenausbaubeiträge erhoben.

Es wird darauf hingewiesen, daß laut o. g. Straßenausbaubeitragsatzung alle Grundstückseigentümer der Abrecheneinheit Großstöbnitz zur Zahlung des wiederkehrenden Straßenausbaubeitrages herangezogen werden.

#### Kanalbau:

#### **Kanalbau „Altkirchner Weg“ im Ortsteil Großstöbnitz**

Nachdem eine öffentliche Auslegung im April 2008 im Bauamt der Stadtverwaltung Schmölln durchgeführt wurde, laden wir alle interessierten Bürger zu einer Informationsveranstaltung

**am Dienstag, den 15. Juli 2008 um 18.30 Uhr in den Gasthof der Familie Templin**

herzlich ein.

*Köhler, Bürgermeister*

### Amtliche Bekanntmachung der Stadt Schmölln

- Der Stadtrat der Stadt Schmölln hat in seiner Sitzung am 08. Mai 2008 die nachstehende Änderung der Geschäftsordnung für den Stadtrat und die Ausschüsse der Stadt Schmölln vom 08. Mai 2008 beschlossen.

Die Änderung der Geschäftsordnung für den Stadtrat und die Ausschüsse der Stadt Schmölln vom 08. Mai 2008 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Linß, Amtsleiter Hauptamt

4. Änderung der Geschäftsordnung für den Stadtrat der Stadt Schmölln und die Ausschüsse

Aufgrund der §§ 25 und 26 und 35 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) hat der Stadtrat der Stadt Schmölln in seiner Sitzung am 08. Mai 2008 folgende Änderung der Geschäftsordnung beschlossen:

**§ 1**

Die Geschäftsordnung für den Stadtrat der Stadt Schmölln und die Ausschüsse vom 04. November 1999 wird wie folgt geändert: Der § 18 Abs. 4 Satz 1 erhält folgende Fassung:

„Die Ausschusssitze werden nach dem Verfahren Sainte-Lague/Schepers verteilt.“

**§ 2**

**Inkrafttreten**

Die Änderung tritt am Tage des Amtsantritts des Stadtrates Schmölln nach der Kommunalwahl 2009 in Kraft.

*Schmöln, den 08. Mai 2008/Köhler, Bürgermeister*

**Bürgerbegehren zur Thematik „Auflösung der Stadt Schmölln und Gründung einer gemeinsamen Stadt Schmölln-Göbnitz“ beginnt**

Am 09. Mai 2008 wurde ein Antrag auf Zulassung eines Bürgerbegehrens gemäß § 17 Abs. 3 der Thüringer Kommunalordnung zur Thematik „Auflösung der Stadt Schmölln und Gründung einer gemeinsamen Stadt Schmölln-Göbnitz“ an die Stadtverwaltung Schmölln gestellt.

Nach Prüfung des Antrages wurde das o. g. Bürgerbegehren zugelassen. Der Beginn der Sammlungsfrist für die Unterschriften wird auf **Freitag, den 25. Juli 2008** festgesetzt, die Sammlungsfrist endet mit Ablauf des **Freitag, den 19. September 2008**.

Die Bürgerinnen und Bürger, welche das Bürgerbegehren unterstützen möchten, werden gebeten, ihre Unterschrift auf den Sammlungslisten nur **ein Mal** zu tätigen, da bei der nachfolgenden Prüfung mehrfache Unterschriftsleistungen ungültig sind.

Unterschriftsberechtigt sind alle **Wahlberechtigten** der Stadt Schmölln. Eine gültige Unterschrift bedingt folgende Angaben:

- Vorname, Nachname,**
- vollständige Wohnanschrift,**
- Geburtsdatum,**
- Unterschrift mit Datum der Unterschrift.**

Für eine endgültige Zulassung des Bürgerbegehrens durch den Stadtrat der Stadt Schmölln sind mindestens 1.375 zweifelsfrei gültige Unterschriften notwendig.

Nachfolgend finden Sie den vollständigen Text des Bürgerbegehrens.  
*Stadtverwaltung Schmölln/Linß, Amtsleiter Hauptamt*

**Antrag auf Zulassung eines Bürgerbegehrens (§ 17 Abs. 3 Thüringer Kommunalordnung)**

**Sehr geehrte Damen und Herren,**

ich bitte darum, ein Begehren der Bürger der Stadt Schmölln zu folgender Frage zuzulassen:

„*Soll sich die Stadt Schmölln auflösen und durch Fusion mit der Stadt Göbnitz zu einer gemeinsamen Stadt Schmölln-Göbnitz zusammenschließen?*“

Das beantragte Bürgerbegehren dient der Vorbereitung eines Bürgerentscheides gemäß § 17 Abs. 1 der Thüringer Kommunalordnung, mit welcher die Bürger der Stadt Schmölln die Gelegenheit erhalten sollen, über die im Begehren genannte Frage zu entscheiden.

Für diesen Antrag ist ein Vorschlag für die Deckung der Kosten der verlangten Maßnahme nach § 17 Abs. 3 der Thüringer Kommunalordnung nicht erforderlich, da die Nichtdurchführung des Städtezusammenschlusses Kosten nicht erzeugt.

**Das Bürgerbegehren ist nach § 17 Abs. 2 Nr. 1 der Thüringer Kommunalordnung zulässig.**

Zur Begründung für diesen Antrag beziehe ich mich darauf, daß der Zusammenschluß der Stadt Schmölln mit einer anderen Stadt, insbesondere der in Frage kommenden Stadt Göbnitz keinen Vorteil für die Stadt Schmölln darstellt.

Der Entwicklungsstand der beiden Städte ist zur Zeit vollkommen unterschiedlich. Im Falle eines Zusammenschlusses würde es dadurch zu dem Ergebnis kommen, daß besonders nachteilig für Schmölln sämtliche zur Verfügung stehenden Mittel zur Deckung des angestauten Reparatur- und Instandsetzungs- bzw. Investitionsbedarfs des früheren Gebietes der Stadt Göbnitz verwendet würden. Dadurch würde die Erfüllung freiwilliger Aufgaben, welche im bisherigen Stadtgebiet der Stadt Schmölln anstehen, jedenfalls sehr stark beeinträchtigt. Man muß in diesem Zusammenhang besonders bedenken, daß die zur Verfügung stehenden Finanzmittel generell immer knapper werden und deshalb die Lösung vieler Aufgaben wie z.B. der Kinderbetreuung, der Kultur, des Sportes, der Jugendarbeit usw. in Frage gestellt wird.

Nachteilig für die jetzige Stadt Schmölln wäre weiterhin, daß im Gebiet der Stadt Göbnitz insbesondere durch anstehende Großvorhaben wie die Eisenbahnbrücke im Stadtgebiet von Göbnitz als auch die Umgehungsstraße im Zuge der B 93 in naher Zukunft erhebliche Mehraufwendungen anfallen, welche von den bisherigen Schmöllner Bürgern zusätzlich mitgetragen werden müssen.

Nicht vergessen werden darf weiterhin, daß zwischen den Bürgern beider Städte derzeit auch grundsätzlich nicht das beste Verhältnis besteht. Es existieren Befindlichkeiten und Abneigungen aus den unterschiedlichen Gründen, die nicht einfach überwunden werden können, sondern erst im Laufe eines sicher sehr langwierigen Prozesses überwunden werden müssen.

Nach allem hat beim gegenwärtigen Entwicklungsstand beider Städte deren Zusammenschluß zu unterbleiben.

*Schmöln, den 15. 04. 2008*

- Sven Franke · Bergstraße 13  
04626 Schmölln - Antragsteller
- Felix Wittig · Sprottenweg 56  
04626 Schmölln - weitere Bürger
- Stefanie Kratzsch · Sprottenweg 5  
04626 Schmölln - weitere Bürgerin
- Stefan Köhler · Obere Heerstraße 41  
04626 Schmölln - Vertreter des Antragstellers
- Antje Wittig · Sommeritzer Straße 33  
04626 Schmölln - Vertreterin weiterer Bürger
- Renate Enke · Markt 37  
04626 Schmölln - Vertreterin weiterer Bürger

## Thüringenrundfahrt der Frauen mit Jedermann-Rennen auch im Jahr 2008 in Schmölln

### **Liebe Bürgerinnen und Bürger,**

wie in den vergangenen Jahren ist unsere Stadt auch 2008 Schauplatz der Thüringenrundfahrt der Frauen. Am Sonnabend, den 26. Juli, macht dieses Radrennen schon traditionell Station in Schmölln. Im Gegensatz zum Vorjahr werden diesmal zwei Rennen absolviert, einmal am frühen Nachmittag das Jedermann-Rennen und nach einer Pause das Rennen der Profis – beides Einzelfahrtzeitfahren.

Wie immer erfordert ein solcher Sporthöhepunkt vom Veranstalter aber auch von der gastgebenden Stadt ein Höchstmaß an Logistik und Einsatzbereitschaft, um die Rennen ohne Zwischenfälle durchzuführen.

Eine Vielzahl freiwilliger Helfer müssen gemeinsam mit der Polizei für einen reibungslosen Rennablauf sorgen und hierfür sind wir schlicht und einfach auf Ihre Mithilfe angewiesen.

An diesem Sonnabend müssen sich alle Schmöllner auf längere verkehrstechnische Einschränkungen einstellen! Das beginnt beim Marktplatz und setzt sich fort über alle Straßen, welche zur Fahrtstrecke „Rund um Schmölln“ gehören.

### **Nachfolgend möchten wir Sie darüber informieren, welche Strecken zu welchen Zeiten gesperrt bleiben.**

Der **Marktplatz** Schmölln ist **von 09:00 Uhr bis 19:30 Uhr** für jeglichen Fahrzeugverkehr gesperrt. Wir bitten Sie daher, Besorgungen im innerstädtischen Bereich zu Fuß zu erledigen bzw. die Parkmöglichkeiten außerhalb des Marktes zu nutzen (Hinweis: auch der Parkplatz am Brauereiteich ist an diesem Tag nur teilweise frei).

Den konkreten Verlauf der Strecke „Rund um Schmölln“ finden Sie anschließend. Der Streckenverlauf gilt sowohl für das Rennen der Profis als auch für das Jedermann-Rennen.

Für das Jedermann-Rennen gibt es entlang der Fahrtstrecke von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr eine Vollsperrung. Bei angrenzenden Straßen ist mit erheblichen Einschränkungen zu rechnen. Nach dem letzten Rundfahrer wird die Strecke sukzessive wieder geöffnet.

Für das Einzelzeitfahren der Profis gibt es analog zum Jedermann-Rennen von 15:30 Uhr bis 17:00 eine Vollsperrung. Auch hier erfolgt nach der letzten Sportlerin wieder eine Öffnung der Straßen.

In der Zeit zwischen beiden Rennen, also von 14:00 Uhr bis 15:30 Uhr ist die Strecke für den allgemeinen Fahrzeugverkehr frei.

Somit gibt es an diesem Radsporttag zwei Vollsperrungen mit einer dazwischen liegenden etwa eineinhalbstündigen Öffnung der betreffenden Straßen.

Wir wissen sehr wohl, dass dies nicht überall auf Zustimmung stößt, dennoch bitten wir um Ihr Verständnis. Die ehrenamtlichen Einsatzkräfte, insbesondere die Kameraden der freiwilligen Feuerwehr sind den ganzen Tag auf den Beinen, um für die Sicherheit der Sportlerinnen und Sportler zu sorgen.

Bitte denken Sie daran, dass diese Einsatzkräfte eine hohe Verantwortung haben und die Sicherheit der Sportlerinnen und Sportler den absoluten Vorrang besitzt.

Wenn Sie denn dringende Besorgungen in der Zeit der Radrennen tätigen müssen, so nutzen Sie bitte hierfür die Zeit zwischen den Rennen! Das gilt insbesondere für Heimwerker und Kunden des „Leitermann“ Schmölln Baumarktes – wir bitten um Verständnis.

Genauso appellieren wir an alle Unternehmen in der Thomas-Müntzer-Siedlung sowie im Industriegebiet Crimmitschauer Straße, den Anweisungen der Einsatzkräfte zu folgen. Wenn die Voll-

sperrung erfolgt ist, dann kann eben kein Fahrzeug auf die Strecke gelassen werden, auch wenn es u. U. betrieblich notwendig wäre.

Wir glauben, dass bei rechtzeitiger Einordnung der notwendigen Verkehrsbeschränkungen im Vorfeld der Rundfahrt viele Probleme aus dem Weg geräumt werden können. Helfen Sie bitte alle mit, dass auch die diesjährige Thüringenrundfahrt der Frauen das Sportereignis des Jahres in der Schmöllner Region wird. **Vielen Dank!**

*Linß, Amtsleiter Hauptamt/Stadtverwaltung Schmölln*

### **5. EZF Schmölln (Halbetappe)**

km +	km -	Straße	NN	Bezeichnung
00.000	18.578			START / Markt
00.070	18.507			Gößnitzer Straße
00.116	18.462			Kirchplatz
00.179	18.399			Gößnitzer Straße
00.469	18.109			Rosa-Luxemburg-Straße
00.492	18.086	L 1358		Rosa-Luxemburg-Straße
00.517	18.060	L 1358		Am Kellerberg
01.549	17.029	L 1358		OA Schmölln
02.620	15.958	L 1358		OE Nitzschka
02.761	15.816			Am Teich
03.232	15.346			Am Anger
03.265	15.313			OA Nitzschka
03.311	15.267	K 507		
04.004	14.573	K 507		Nitzschkaer Straße
04.148	14.430			OE Kummer
04.247	14.330			Nitzschkaer Straße
04.839	13.739	K 507		OA Kummer
05.886	12.692	K 507		OE Thomas-Müntzer-Siedlung
06.163	12.415	L 1361		OA Thomas-Müntzer-Siedlung
07.079	11.498	L 1361		Obere Heerstraße
08.066	10.512	K 506		
09.148	09.430	K 506		An der Limpitz
09.205	09.373	K 506		OE Brandröbel
09.401	09.177	K 506		An der Limpitz
09.881	08.697	K 506		Teichstraße
09.922	08.656	K 506		OA Brandröbel
10.284	08.294	K 506		Teichstraße
10.666	07.912	K 506		OE Weißbach
10.710	07.868	K 506		Teichstraße
10.913	07.665			An der Kurklinik
11.026	07.552			Rosenweg
11.163	07.415			OA Weißbach
12.101	06.476			OE Selka
12.521	06.057			Schmöllner Landstraße
12.880	05.698			OA Selka
14.003	04.575	K 506		
14.269	04.309	K 506		OE Sommeritz
14.402	04.176	K 506		Dorfstraße
14.628	03.950	K 506		An der Kirche
14.712	03.866			Zum Wasserturm
14.949	03.629			OA Sommeritz
16.109	02.469	L 1361		
16.840	01.738	L 1361		Crimmitschauer Straße
17.219	01.359	L 1361		OE Schmölln
17.412	01.166	L 1361		Crimmitschauer Straße
18.257	00.321	L 1361		Crimmitschauer Straße
18.440	00.137			Markt
18.578	00.000			ZIEL

**Ämliche Bekanntmachung der Stadt Schmölln**

1. Der Stadtrat der Stadt Schmölln hat in der Sitzung vom 08. Mai 2008 die Schließung des Friedhofes „Urnenhain – Ziegengraben“ beschlossen.
2. Der nachstehende Beschluss des Stadtrates der Stadt Schmölln mit Nr. 191-31/2008 vom 08. Mai 2008 zur Schließung des Friedhofes „Urnenhain – Ziegengraben“ wurde mit Schreiben vom 19. Mai 2008 dem Kommunalamt Altenburger Land angezeigt und wird hiermit gemäß § 28 Abs. 6 ThürBestG öffentlich bekannt gemacht.

Linß, Amtsleiter Hauptamt

**B e s c h l u s s**

des Stadtrates der Stadt Schmölln  
Nr. 191–31/2008 vom 08. Mai 2008

**Schließung Friedhof „Urnenhain - Ziegengraben“**

Der Stadtrat der Stadt Schmölln beschließt in öffentlicher Sitzung den **Friedhof „Urnenhain - Ziegengraben“**

gemäß § 4 der Friedhofssatzung der Stadt Schmölln i. V.m. § 28 Thüringer Bestattungsgesetz (ThürBestG) zu schließen.

Die Schließung erfolgt zum 30. Juni 2008.

Die Schließung wird der zuständigen Behörde angezeigt.

**Die Nutzungsberechtigten verlieren das erworbene Nutzungsrecht an einer Grabstätte gemäß der rechtlichen Regelungen der Friedhofssatzung nicht.**

Das Nutzungsrecht ist nachzuweisen.

Ein nicht ausgeübtes Nutzungsrecht besteht, wenn in einer Grabstätte bisher höchstens 3 Urnen beigesetzt wurden (unabhängig vom Beisetzungsdatum) und die Ruhefrist der letzten Urne von 15 Jahren (nach dem 30.06.1993 beigesetzt) noch nicht abgelaufen ist.

**Als Ersatz für die, bis zum Zeitpunkt der Schließung noch nicht ausgeübten Nutzungsrechte werden folgende Festlegungen getroffen.**

Es wird ein neuer Grabplatz auf dem „Neuen Friedhof“ zur Verfügung gestellt. Die Gebühren und Nutzungszeiten dieser Grabstätte richten sich nach der jeweils gültigen Satzung der Stadt Schmölln und werden nahtlos entsprechend der bisherigen Grabstätte „Urnenhain – Ziegengraben“ weitergeführt (§ 12 Abs. 7 Friedhofssatzung).

Auf Antrag des jeweiligen Nutzungsberechtigten werden zu Lasten der Stadt Schmölln folgende Leistungen selbst ausgeführt oder von der Stadt Schmölln an Dritte vergeben.

Der Antrag bedarf der Schriftform.

- Umbettungen von Urnen aus Grabstätten, welche nicht mit 4 Urnen voll belegt sind und die Beisetzung der letzten Urne nach dem 30.06.1993 erfolgte.

Es wird auf die Bestimmungen § 4 Abs. 2 Satz 2 und 3 der Friedhofssatzung der Stadt Schmölln verwiesen.

- Die Umsetzung des Grabsteins (§ 4 Abs. 6 der Friedhofssatzung).
- Die dabei zu beseitigende Bepflanzung oder anderweitige Gestaltungsobjekte (z.B. Kies, Platten) werden für das neue Grab zur Verfügung gestellt. Neue Einfassungen werden mit umgesetzt. Für alte Einfassungen gibt es keine Entschädigung. Die Friedhofsverwaltung prüft dabei den Einzelfall gemeinsam mit den Nutzungsberechtigten (§ 4 Abs. 6 Friedhofssatzung).

Die Stadt Schmölln übernimmt somit nicht die Kosten für die Gestaltung der neuen Grabstätte, da diese Leistung durch die Beisetzung in der alten Grabstätte auch angefallen wären.

- Das bisherige Grab Urnenhain wird eingeebnet.

Ansonsten können alle bestehenden Grabstätten entsprechend

der Friedhofssatzung der Stadt Schmölln bis zur Entwidmung des Friedhofes verlängert werden.

Die Kosten der Einebnung nach dem Auslaufen der Nutzungszeit oder nach Ablauf der Verlängerung verbleiben bei dem Nutzungsberechtigten (§ 27 Friedhofssatzung der Stadt Schmölln).

Die Entwidmung des Friedhofs soll frühestens nach dem Ablauf der Ruhefrist von 15 Jahren erfolgen (§ 31 ThürBestG).

Der „Alte und Neue Friedhof“ Schmölln Hospitalstraße gewährleisten das Recht auf eine Bestattung in der Stadt Schmölln. Die Bestattungen auf diesen Friedhöfen sind an keine Religions- oder Weltanschauung gebunden.

Auf dem „Neuen Friedhof“ bestehen bereits Urnenfelder nach unterschiedlichen Grabarten (ein-, zwei- oder vierstellig) und es können neue Urnenfelder zur Verfügung gestellt werden. Begrenzt sind auf dem „Alten Friedhof“ Urnenbeisetzungen in vergebene Erdwahlgräber möglich.

Auf dem „Neuen Friedhof“ besteht eine Gemeinschaftsanlage, welche dem Charakter der Gemeinschaftsanlage auf dem „Urnenhain - Ziegengraben“ entspricht, und diese Bestattungsart somit gewährleistet. Alte Grabrechte (Nutzungsrecht) für die Gemeinschaftsanlage „Urnenhain - Ziegengraben“ bestehen nicht.

Die Möglichkeit der Hallennutzung ist mit der Nutzung der Friedhofshalle „Neuer Friedhof“ gegeben.

(laut Beschlussvorlage)

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzl. Anzahl der Mitglieder des Stadtrat:	25
davon anwesend:	19
Ja-Stimmen:	16
Nein-Stimmen:	1
Stimmenthaltungen:	2

Aufgrund des § 38 der Thüringer Kommunalordnung - ThürKO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

Schmölln, am 08. Mai 2008

gez. Dr. Werner  
Vorsitzende des Stadtrates

gez. Köhler  
Bürgermeister

F.d.R.

gez. Linß, Amtsleiter Hauptamt

**Impressum: Amtsblatt der Stadt Schmölln**

**Herausgeber:** Stadtverwaltung Schmölln, Markt 1 • 04626 Schmölln

• **Verantwortlicher:** Bürgermeister Herbert Köhler oder sein Vertreter im Amt. Die Veröffentlichungen der Vereine und Vereinigungen, welche nach dem amtlichen Teil abgedruckt sind, widerspiegeln nicht die Meinung der Stadtverwaltung sowie des Stadtrates.

• **Druck, Verlag, Inseratenverwaltung:**  
Brandtdruck, Mittelstraße 9, 98714 Stützerbach/Thüringen

**E-Mail: info@brandtdruck.de**

**Ansprechpartner:** Frau P. Otto, Herr M. Knopf  
Tel.: 03 67 84 / 5 82 21 · Fax: 03 67 84 / 5 82 31

• **Erscheinungsweise: 2. Donnerstag im Monat**  
• **Redaktionsschluss: Montag der 04. 08. 08, 12.00 Uhr**

**Beiträge der Vereine, Einrichtungen:** an Rathaus (Herrn Götze)  
**Anzeigenaufträge für Inseratenteil:** an Brandtdruck Stützerbach

Das Amtsblatt der Stadt Schmölln wird lt. Verteilerschlüssel der Stadtverwaltung allen Haushalten des Stadtgebietes kostenlos von der Raatz Vertrieb GmbH zugestellt.

Zusätzliche Exemplare sind im Bedarfsfall erhältlich für 0,56 EUR/Exemplar in der Stadtverwaltung Schmölln.

**Bei Lieferverzug oder -ausfall bitten wir der Raatz Vertrieb GmbH (Telefon 03 65 / 4 30 65 10) telefonisch Meldung zu machen.**

## Kirchliche Nachrichten

# Diakonie

Ev.-Luth. Magdalenenstift Altenburg  
Sozialdiakonische Jugendarbeit Altenburg

Straßensozialarbeit Schmölln

Crimmitschauer Str. 50a, 04626 Schmölln, Tel/Fax: (03 44 91) 8 21 83

Ansprechpartner: Maja Hoffmann

Beratungszeit: Di 14.00 - 17.00 Uhr u. nach Vereinbarung

Suchtberatungsstelle Schmölln

Friedrich-Naumann-Straße 4

Ansprechpartnerin: Christiane Pötzsch

Sprechzeit: Montag 09.00 - 11.00 Uhr & 15.00 - 17.00 Uhr

Kirchenkreissozialarbeit im Altenburger Land

Ansprechpartnerin: Johanna Schwarzrock

- Allgemeine Lebens- und Sozialberatung
- Vermittlung von Kuren des Müttergenesungswerkes in Deutschland (MGW)

Kreisdiakoniestelle Schmölln

Schulstraße 7, Tel. + Fax: 03 44 91 / 2 71 02

Sprechzeit: Dienstag, 09.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

Kreisdiakoniestelle Altenburg

Geraer Straße 46, Tel.: 0 34 47 / 8 95 80 20 • Fax: 8 95 80 21

Sprechzeit: Donnerstag, 09.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

**ACHTUNG URLAUB!**

**Fau Schwarzrock vom 04. 07. bis 01. 08. 2008**

In dringenden Fällen bis 25. 07. 08 erreichbar:

Herr Schöps, Tel.: 0 34 47 / 8 95 80 23

Danach bis 01. 08. 08: Frau Thomas, Tel.: 0 34 47 / 8 95 80 20

**HILFE zur Antragstellung und Interpretation von Fragen zum ARBEITSLOSENGELD II**

Kreisdiakoniestelle Schmölln, Schulstr. 7, Tel. 03 44 91 / 2 71 02

Ansprechpartnerin: Fr. Sokolowski/Fr. Meuche

Sprechzeit: Donnerstag, 09.00 - 12.00 Uhr  
telefonische Anmeldung dienstags erwünscht!

**SOZIALE GRUPPENARBEIT DER KDST SCHMÖLLN**

- **Geprächskreis für Menschen mit seelischen Problemen**  
**Im Juli keine Treff - Sommerpause!**  
Mo 04. 08. 08, 14.00 Uhr in Schulstr. 7
- **Geprächskreis für Menschen mit Suchtproblemen**  
Do 03. 07. 08, 18.00 Uhr in Schulstr. 7  
Do 07. 08. 08, 18.00 Uhr in Schulstr. 7  
Ansprechpartner über Tel. 03 44 91 / 8 08 31 o. 01 73 / 3 64 84 86
- **Senioren-Gesprächskreis**  
Di 08. 07. 08, 14.00 Uhr in Kirchplatz 7/Ernst-Otto-Saal  
Di 12. 08. 08, 14.00 Uhr dto.
- **Bewegung und Tänze im Sitzen**  
**Im Juli kein Sitztanz - Sommerpause!**  
Do 21. 08. 08, 14.00 Uhr in Kirchplatz 7/Ernst-Otto-Saal
- **Kreativ-Treff**  
**Im Juli und August kein Kreativtreff - Sommerpause!**
- **Treff für Spätaussiedler/innen**  
**Im Juli kein Treff - Sommerpause!**  
Mo 25. 08. 08, 14.30 Uhr in Schulstr. 7

- **Gruppentreffen für gehörlose Menschen**  
Termine für Juli und August 2008 bitte erfragen über Pfarrer Siegesmund, Fax: (0 34 47) 89 48 80
- **Gruppentreffen für Angehörige von an Alzheimer erkrankten Menschen**  
Informationen über Tel. (0 34 47) 50 07 59  
Diakonie-Sozialstation Altenburg, Frau Georgi

Johanna Schwarzrock, Sozialarbeiterin  
im Kirchenkreis Altenburger Land

## Kirchen-Nachrichten

der Ev.-Freikirchl. Gemeinde Schmölln  
Karl-Liebknecht-Straße 12



**Donnerstag, 10.07./17.07./24.07./31.07./07.08./14.08.2008**

19.30 Uhr Bibelgespräch

**Sonntag, 13.07./20.07./27.07./03.08./10.08.2008**

09.30 Uhr Gottesdienst

parallel ab 10.00 Uhr Sonntagsschule

**Kath. Pfarrgemeinde Schmölln**  
**„Mariä Unbefleckte Empfängnis“**  
**Katholische Kirchengemeinde**



## Gottesdienste und Veranstaltungen

**Sonntagsgottesdienst:**

am 1./3. und 5. Sonntag im Monat: 08.30 Uhr

am 2. und 4. Sonntag im Monat: 10.00 Uhr

**Jugendgruppe:** samstags 19.30 Uhr

**Hl. Messe:** mittwochs 18.00 Uhr:

**Montag, 14.07. - Freitag, 18.07.:**

**Religiöse Kinderwoche (RKW) „Voll das Leben“**

- in der kath. Kirche/Pfarrhaus Altenburg, Frauengasse 24  
für Kinder 1. bis 8. Klasse

- Kosten: 10,00 EUR für die ganze Woche

- kostenloser Transport der Kinder ab Schmölln Busbahnhof  
wird gewährleistet

- kurzfristige Anmeldung noch möglich bei Claudia Kirtzel  
Tel.: 03 44 91 / 8 21 92

**Sonntag, 20.07.: 10.00 Uhr**

Abschlussgottesdienst, Eltern und Geschwister sind herzlich  
eingeladen, anschließend Pfarrfest (Anfahrt individuell)

**Samstag, 19.07.: 14.00 Uhr**

Hl. Messe (Goldene Hochzeit)



**Evangelisch-Lutherische Kirche**  
**in der Stadt Schmölln**

mit Bohra, Kummer, Nitzschka, Nödenitzsch, Schloßig & Steinsdorf  
**Weißbach** mit Brandrübel, Selka & Sommeritz  
**Großstöbnitz** mit Kleinstöbnitz, Kleinmückern & Papiermühle  
& **Zschernitzsch**

## Veranstaltungen

### **SONNTAG, 13. JULI**

10.00 Uhr/Schmölln (St. Nicolai): Gottesdienst mit Abendmahl

10.00 Uhr / Weißbach: Gottesdienst

14.00 Uhr / Zschernitzsch: Gottesdienst

### **MITTWOCH, 16. JULI**

19.30 Uhr / Schmölln (Pfarrgasse 17):

Gesprächskreis für junge Erwachsene

### **SAMSTAG, 19. JULI**

13.30 Uhr / Schmölln (St. Nicolai): Trauung

### **SONNTAG, 20. JULI**

10.00 Uhr / Schmölln (St. Nicolai): Morgenandacht

14.00 Uhr / Ponitz: Familien-Gottesdienst zum

Abschluss der Kindersingwoche

14.00 Uhr / Selka: Gottesdienst mit Taufe

### **SONNTAG, 27. JULI**

10.00 Uhr / Schmölln (St. Nicolai): Gottesdienst

### **SONNTAG, 3. AUGUST**

10.00 Uhr / Schmölln (St. Nicolai):

Tauf- und Abendmahlsgottesdienst

14.00 Uhr / Zschernitzsch: Gottesdienst

17.00 Uhr / Weißbach: Gottesdienst

### **DIENSTAG, 5. AUGUST**

10.00 Uhr / Schmölln (Altenheim am Brauereiteich): Gottesdienst

### **SONNTAG, 10. AUGUST**

09.00 Uhr / Großstöbnitz: Gottesdienst

10.00 Uhr / Schmölln (St. Nicolai): Gottesdienst

10.30 Uhr / Sommeritz: Gottesdienst

### **DIENSTAG, 12. AUGUST**

14.00 Uhr / Schmölln (Kirchplatz 7): Seniorennachmittag

### **MITTWOCH, 13. AUGUST**

10.00 Uhr / Schmölln (Altenheim am Brückenplatz): Gottesdienst

### **SAMSTAG, 16. AUGUST**

13.30 Uhr / Schmölln (St. Nicolai): Trauung

### **SONNTAG, 17. AUGUST**

10.00 Uhr / Schmölln (St. Nicolai): Gottesdienst

14.00 Uhr / Weißbach: Abendmahlsgottesdienst

### **DONNERSTAG, 21. AUGUST**

14.00 Uhr / Schmölln (Kirchplatz 7):

Sitz- und Bewegungstanzgruppe

### **SAMSTAG, 23. AUGUST**

17.00 Uhr / Großstöbnitz: Gottesdienst

### **SONNTAG, 24. AUGUST**

10.00 Uhr / Selka: Familien-Gottesdienst zum Schuljahresbeginn für Schmölln und Umgebung

### **MONTAG, 25. AUGUST**

19.30 Uhr / Schmölln (Kirchplatz 7):

Gemeinsame Sitzung aller Gemeindekirchenräte des Kirchspiels Schmölln

### **SONNTAG, 31. AUGUST**

10.00 Uhr / Schmölln (St. Nicolai): Gottesdienst

10.30 Uhr / Sommeritz: Gottesdienst

### **DIENSTAG, 2. SEPTEMBER**

10.00 Uhr / Schmölln (Altenheim am Brauereiteich): Gottesdienst

### **MITTWOCH, 3. SEPTEMBER**

19.30 Uhr / Schmölln (Pfarrgasse 17):

Gesprächskreis für junge Erwachsene

### **DONNERSTAG, 4. SEPTEMBER**

14.00 Uhr / Weißbach (Pfarrhaus): Gemeindenachmittag

### **SAMSTAG, 6. SEPTEMBER**

07.00 Uhr / Schmölln (Busbahnhof):

Ausfahrt des Orgelbauvereins nach Dresden

09.00 Uhr / Schmölln (St. Nicolai):

Konfirmanden-Radtour durchs Kirchspiel

### **SONNTAG, 7. SEPTEMBER**

10.00 Uhr / Schmölln (St. Nicolai): Abendmahlsgottesdienst

14.00 Uhr / Zschernitzsch: Gottesdienst

17.00 Uhr / Weißbach: Gottesdienst

### **DIENSTAG, 9. SEPTEMBER**

14.00 Uhr / Schmölln (Kirchplatz 7): Seniorennachmittag

### **MITTWOCH, 10. SEPTEMBER**

19.30 Uhr / Schmölln (Pfarrgasse 17): Bibelgespräch

### **DONNERSTAG, 11. SEPTEMBER**

14.00 Uhr / Schmölln (Kirchplatz 7):

Sitz- und Bewegungstanzgruppe

### **SAMSTAG, 13. SEPTEMBER**

14.00 Uhr / Schmölln (St. Nicolai): Silberne Hochzeit

14.00 Uhr / Großstöbnitz: Goldene Hochzeit

### **SONNTAG, 14. SEPTEMBER**

09.00 Uhr / Selka: Andacht und Kirchenführung

10.00 Uhr / Schmölln (St. Nicolai): Gottesdienst

10.30 Uhr / Sommeritz: Andacht und Kirchenführung

## Regelmässige (wöchentliche) Angebote

**Kirchenchor Schmölln:** donnerstags, 18.15 Uhr, Kirchplatz 7

**Singkreis Schmölln:** donnerstags, 20.00 Uhr, Kirchplatz 7

**Kirchenchor Großstöbnitz:**

mittwochs, 18.00 Uhr, Großstöbnitz/Pfarrhaus

**Bläserchor Schmölln-Großstöbnitz:**

dienstags, 20.00 Uhr, Kirchplatz 6

**Krabbelgruppe:** dienstags, Pfarrgasse 17,

vierzehntägig (nach Absprache), 10.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Katharina Linzner - Tel. 03 44 91 / 6 10 29

**Spielegruppe:** dienstags, Pfarrgasse 17

monatlich (nach Absprache), 16.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Anja Köhler - Tel. 03 44 91 / 5 68 56

**Christenlehre:** donnerstags, Pfarrgasse 17, 16.00 Uhr (Kl. 1-4) und 17.00 Uhr (Kl. 5-6) (Beginn nach Sommerpause: 28. August)

**Kindersingkreis:** donnerstags, Kirchplatz 6, 17.00 Uhr

(Beginn nach Sommerpause: 28. August)

**Vorkonfirmanden-Unterricht (7. Klasse):**

donnerstags, Pfarrgasse 17, 17.00 Uhr

(Beginn nach Sommerpause: 28. August)

**Konfirmanden-Unterricht (8. Klasse):**

freitags, Kirchplatz 7, 14.15 Uhr

(Beginn nach Sommerpause: 12. September)

**Junge Gemeinde:** donnerstags, Pfarrgasse 17, 18.30 Uhr

## Adressen & Sprechzeiten

### **KIRCHGEMEINDE SCHMÖLLN**

Stadtkirchneierei, 04626 Schmölln, Pfarrgasse 17

Tel.: 03 44 91 / 8 21 05 / Fax: 03 44 91 / 58 62 60

### **Öffnungszeiten**

donnerstags, 10.00-12.00 & 13.30-15.30 Uhr

### **Geschäftsführung & Seelsorgebezirk Schmölln-Mitte + Nord**

Pfarrer Thomas Eisner, 04626 Schmölln, Kirchplatz 7

Tel.: 03 44 91 / 58 26 24

### **Sprechzeiten in der Stadtkirchneierei**

dienstags, 9.00-11.00 Uhr u. n. Vereinbarung

**Seelsorgebezirk Schmölln-West + Süd + Ost**

Pfarrer Dietmar Wiegand

**Sprechzeiten in der Stadtkirchenerie**

dienstags, 15.00-17.00 Uhr u. n. Vereinbarung

**KIRCHGEMEINDEN GROBSTÖBNITZ & ZSCHERNITZSCH**

Geschäftsführung (Vakanzverwaltung)

Pfarrer Dietmar Wiegand

**Sprechzeiten im Pfarrbüro Großstörnitz**

mittwochs, 15.00-17.00 Uhr u. n. Vereinbarung

**KIRCHGEMEINDE WEIßBACH**

Geschäftsführung: Pfarrer Dietmar Wiegand

04626 Schmölln-Weißbach, Teichstr. 23

Tel.: 03 44 91 / 8 23 92 oder 0171 / 2 46 67 07

**Sprechzeiten im Pfarrbüro Weißbach**

montags, 15.00-17.00 Uhr u. n. Vereinbarung

**KINDER- & JUGENDARBEIT IN UND UM SCHMÖLLN**

Iris Wallat, 04639 Gößnitz, Zwickauer Str. 29

Tel.: 03 44 93 / 71 36 99

**KIRCHENMUSIK IN UND UM SCHMÖLLN**

Annett Beyrer, 04639 Ponitz, Gößnitzer Str. 5

Tel.: 03 76 4 / 46 32

**KIRCHENKREISSOZIALARBEIT**

Johanna Schwarzrock, 04626 Schmölln, Schulstr. 7

Tel./Fax: 03 44 91 / 2 71 02

**Sprechzeiten:** dienstags, 9-12 Uhr und 14-17 Uhr

u. n. Vereinbarung

**Vereinsnachrichten & Veranstaltungen****Lebensrettende  
Sofortmaßnahmen****Termin:** Samstag, 26. Juli 2008**Ort:** Rettungswache der Johanniter  
Am Kemnitzgrund 26, 04626 Schmölln**Dauer:** 08.00 bis 14.30 Uhr**Teilnehmer:** Führerscheinbewerber  
Klassen A, A1, B, BE, L, M und T**Kosten:** 20,00 EUR**Anmeldung:** Hausnotruf und Servicezentrale der Johanniter  
Telefon: 0 34 47 / 50 25 92 (24-Std.-Service)**ASB sammelte Altkleider**

Am 05. 07. 2008, führte der Arbeiter-Samariter-Bund KV Altenburg/Schmölln e.V. eine Kleidersammlung in Schmölln durch.

Wir möchten uns recht herzlich bei allen Bürgern bedanken. Durch ihre gespendeten Textilien ist es uns möglich, hilfsbedürftigen und sozial schwachen Personen mit Bekleidung zu unterstützen. Bitte nutzen Sie auch weiterhin die Textilsammelcontainer. Die Textilien werden dringend benötigt. Natürlich können sie die Kleiderspenden auch weiterhin direkt in unserer Kleiderkammer in der Friedrich - Naumann- Str. 4 abgeben.

S. Reichardt  
Geschäftsführerin**LSM-Lehrgang**

(Lebensrettende Sofortmaßnahmen)

Der Arbeiter-Samariter-Bund KV Altenburg/Schmölln e.V. führt  
**am Samstag, dem 12. 07. 2008, von 08.00 bis 14.30 Uhr,**

den nächsten Lehrgang für Lebensrettende Sofortmaßnahmen für Fahrschüler und Interessenten durch. Lehrgangsort ist die ASB-Geschäftsstelle in Schmölln, Friedrich-Naumann-Str. 04.

Die Teilnehmergebühr beträgt **20,00 EUR**.

Die Anmeldung kann täglich von 08.00 bis 15.00 Uhr persönlich oder unter der Telefonnummer (03 44 91) 2 25 06 erfolgen.

**Siegerehrung, 1. Platz ASJ Schmölln in Bittburg!****Arbeiter-Samariter-Jugend zeichnet vier Jugendgruppen aus!  
Zu dem Wettbewerb zur Kampagne "Alt und Jung - Morgen wächst Heute"**Zu den deutschlandweiten Wettbewerb zum Thema „**ALT und JUNG-morgen wächst heute**“ wurde die **Arbeiter-Samariter-Jugend Schmölln am 03. 05. 2008 mit einem 1. Platz ausgezeichnet**. Die Jury war von der Vielfalt der eingesandten Unterlagen so sehr begeistert, dass gleich zwei Gruppen einen ersten Platz erhielten (ASJ Schmölln und ASJ Ulm).

Foto: Lydia Erler mit dem Scheck der Sparkasse Köln-Bonn

**Veranstaltungsplan Juli/August 2008****Arbeiter-Samariter-Bund KV Altenburg/Schmölln e.V.****Tel.: 03 44 91 / 2 25 06****Montag, 14. Juli**

Ausfahrt „Erlebnispark MEERES - AQUARIUM“ Zella-Mehlis

Abfahrt: 09.00 Uhr/Fahrpreis: 22,00 EUR/Person

Tel. Voranmeldung bis 07.07.08, Frau Kreisig

**Donnerstag, 17. Juli** Seniorennachmittag

- Kaffee und Kuchen, Getränke nach Wahl

- warme Mahlzeit

- Rommé und Skat spielen

**Dienstag, 22. Juli**

Ausfahrt nach Bayreuth - Baden o. Stadtbummel

Abfahrt: 08.00 Uhr/Fahrpreis: 20,20 EUR/Person

**Donnerstag, 24. Juli** Seniorennachmittag

- Kaffee und Kuchen, Getränke nach Wahl, - warme Mahlzeit

- Rommé und Skat spielen

**Montag, 28. Juli**

Ausfahrt nach Leipzig ins Colosseum  
 • ehemaliges Gebäude des Gaswerkes „Altes Rom“  
 • Fahrt mit dem Floß auf dem Elsterkanal  
 • Besichtigung - Riverboot (MDR)  
 • Abfahrt: 09.00 Uhr • Fahrpreis: 13,00 EUR/Person  
 tel. Voranmeldung bei Frau Kreisig (Seniorenbetreuerin)

**Donnerstag, 31. Juli**

Seniorenachmittag in der „Rothenmühle“  
 - Rommé und Skat spielen in gemütlicher Atmosphäre  
 Abfahrt: 13.00 Uhr/Heimfahrt: ca. 19.00 Uhr

**Dienstag, 05. August**

Ausfahrt Bad Steben  
 - Baden oder Bummeln gehen  
 Fahrtkosten: 16,00 EUR/Person Abfahrt: 08.00 Uhr

**Donnerstag, 07. August**

Seniorenachmittag  
 - Kaffee und Kuchen, Getränke nach Wahl  
 - warme Mahlzeit  
 - Rommé und Skat spielen

**Mittwoch, 13. August**

Filmvorführung, inclusive Kaffee und Kuchen  
 „Der blaue Engel“ mit Marlene Dittrich  
 Beginn: 14.00 Uhr im großen Saal der Firma „Diebeg“,  
 Fr.- Naumann- Str.4/Unkostenbeitrag: 4,00 EUR/Person.  
 tel. Voranmeldung bis 06.08.08, Frau Kreisig

**Donnerstag, 14. August**

Seniorenachmittag  
 - Kaffee und Kuchen, Getränke nach Wahl  
 - warme Mahlzeit  
 - Rommé und Skat spielen

**BdV Bund der Vertriebenen**

**Der BdV Regionalverband Schmölln e. V. gratuliert seinen Mitgliedern:**

**zum 65. Geburtstag**

am 05. 08. 2008 Herr Dieter Müller aus Litzmannstadt,  
 Kreis Litzmannstadt/Weichsel-Warthegeau

**zum 75. Geburtstag**

am 12. 08. 2008 Frau Erika Köhler aus Starkow,  
 Kreis Rummelsburg/Pommern

**zum 80. Geburtstag**

am 12. 08. 2008 Herr Helmut Kämpfer aus Järischau,  
 Kreis Schweidnitz /Schlesien

**zum 83. Geburtstag**

am 30. 07. 2008 Frau Ursula Pröhl aus Emmagrube,  
 Kreis Rybnik/Schlesien

am 11. 08. 2008 Frau Marianne Elker aus Neusalz,  
 Kreis Freystadt /Schlesien

**zum 85. Geburtstag**

am 16. 07. 2008 Frau Hildegard Rößler aus Obergeorgenthal,  
 Kreis Brüx/Sudetenland

am 07. 08. 2008 Frau Ingetraut Zobel aus Kosel,  
 Kreis Glogau/Schlesien

Dipl.-Ing. Jürgen Herold  
 Vorsitzender des BdV Regionalverband Schmölln e.V.

**Veranstaltung auf dem Schmöllner Pfefferberg**

**Am Samstag, den 09. 08. 2008**, lädt der Familien-Sport-Verein Prost Schmölln e.V. wieder auf den Pfefferberg ein. Mittlerweile schon zur Tradition geworden, findet am **Vormittag ab 09.00 Uhr das 16. Kleinfelderfußballturnier** statt. 12 Freizeitsportmannschaften sind zum sportlichen Wettkampf um den Wanderpokal des Vereins eingeladen. Abgerundet wird das Programm von einem Frühschoppen, der Rost brennt. Also gleich ein Ziel für den Vormittagsspaziergang.

Unter dem Motto „Disco für die ganze Familie“ hat der Verein die **Disco „Sound of Saara“** engagiert, die sicher wieder für gute Stimmung sorgen wird. Einlass zu der Open-Air-Veranstaltung bei hoffentlich schönem Sommerwetter ist ab 19.00 Uhr. Bei nur 3,00 EUR Eintritt sollte sich keiner dieses Sommerevent entgehen lassen.

**Sozialverband VdK Deutschland - 61 Jahre**

**Vom Kriegsofopfer - zum modernen Sozialverband**

Unsere VdK Kreisverbände werden für Sie tätig. Ehrenamtliche und hauptamtliche Mitarbeiter beraten Sie gerne.

z.B.: Behindertenrecht, Rente wegen voller bzw. teilweiser Erwerbsminderung, Probleme mit Berufsgenossenschaft, Sozialhilfe, pflegeversicherung, Krankenversicherung, Bundesversorgungsgesetz für Kriegsofopfer u. Hinterbliebene. Juristische Vertretung an Sozialgerichten für Verbandsmitglieder, durch Verbands eigene Juristen.

**VdK- Kreisberatungsstelle:** 04600 Altenburg, Kanalstraße 43  
**Sprechzeiten:** Mo. 13.00 - 16.00 Uhr u. Do. von 08.00 - 12.00 und 13.00-16.00 Uhr

Ihr Sozialverband  
 VdK-Kreisverband Thüringen/Ost  
 Geschäftsstelle Altenburg

**SFZ-Sommerferienprogramm**

**Gültig vom 10.07. bis 20.08.2008**  
**Unsere Öffnungszeiten: 10.00 bis 18.00 Uhr**

**10.07.- 11.07.: Cool, Sommerferien!**

Do.: 10.00 „Meeresstimmung“ im Foyer des SFZ :  
 Wir gestalten Muscheln, Krebse, Fische...aus Gips  
 11.00 Eis selbst gemacht (0,30 EUR)  
 14.00 Spielspaß im Freigelände  
 14.30 Treff SFZ: Auf zum Probsthof in Kummer! (\*6 EUR)  
 Pavianshow, Spielstall, Trampolin, Streicheltiere  
 16.00 Hockey-Turnier  
 Fr.: 10.00 Klangspiel „Delfin“ (1 EUR)  
 14.00 Spritzig in die Ferien, Wasserrutsche, „Tauchen“, Wasserbombenzielwurf  
 16.00 TT-Turnier

**14.07. – 18.07.: Bunter Ferienmix**

Mo.: 11.00 Zeitfahren mit RC - Autos  
 14.00 Batiken (1 EUR) Helle T-Shirts bitte mitbringen!  
 14.00 Fußballmatch AK 7-12 (\*)  
 16.00 Fußballmatch AK 13-18 (\*)  
 Di.: 10.00 Wir besuchen das Schmöllner Tierheim (\*)  
 Eine Futterspende oder alte Handtücher können mitgebracht werden!



14.00	Türschilder „Hund/Katze“ (1,20 EUR)	14.00	Meeresbilder (0,80 EUR) Bemalen und Gestalten mit Muscheln, Gipsdeko, Sand
15.00	Tierische Gitterrätsel	15.00	Waffelbäckerei (0,50 EUR)
16.00	Hockey	Fr.: 10.30	Buntes Allerlei - Kindertrödelmarkt (*), Sprungknetbälle (0,30 EUR), Sinnestest
Mi.: 10.00	„Sekt oder ...?“ Ihr findet die von uns gesuchten Begriffe mit allen zur Verfügung stehenden Hilfsmitteln heraus und wir spendieren dem Siegerteam Kindersekt!	14.00	Die Jagd nach dem goldenen Zapfen (*) Wald-Team-Spiel/Orientierungssinn, Wissen und Schnelligkeit sind gefragt!
14.00	Sommer- Basecaps (1,20 EUR) Gestalten mit Aufbüglern und Stoffmalern	<b><u>04.08 – 08.08.: Tierisch, tierisch !</u></b>	
16.00	Armbrustschießen	Mo.: 10.00	Glasritzen (*/1,20 EUR)
Do.: 10.00	Nonsens-Spiele (*)	14.00	Tattoos im Glitzerlook
14.00	Tassen/Gläser (1,50 EUR) Gestalten mit Folie oder Keramikmalern	14.00	Fußballmatch AK 7-12 (*)
Fr.: 9.00	Fahrt nach Grimma (*) Dampferfahrt, Sommerodeln, Minigolf	16.00	Fußballmatch AK 13-18 (*)
10.00	Duftseife (1,- • bis 2 EUR)	Di.: 8.15	Fahrt nach Leipzig, Zoobesuch (*)
11.00	Toast „Hawaii“ (0,40 EUR)	10.00	Treff: Verkehrsgarten Schmölln Fahrrad-TÜV, Geschicklichkeitsfahren
14.00	Wii-Tennis-Turnier (*)	14.00	Dartturnier (*)
16.00	Schwindelmaxx	Mi.: 10.30	Webseiten für Kids (*) „Blinde-Kuh.de“ u.a. mit Spielen, Knobeln ...
<b><u>21.07 – 25.07.: Sommer, Sand und Meer</u></b>			
Mo.: 10.00	Wir spielen Knack	14.00	„Wirbelbiene“ selbst gebaut (0,50 EUR)
14.00	Gläser schrill und bunt (1,30 EUR) Bemalen mit Glitterstiften oder Farbe	16.00	Poker-Turnier (*/ab AK 12)
16.00	Mixgetränke (0,50 EUR)	Do.: 10.30	Treff: Probsthof in Kummer (*/6 EUR) Haustiershow, Spielstall, Streicheltiere
17.00	Volleyball (*)	15.30	Treff SFZ: Auf zum Bowling! (*/2 EUR)
Di.: 10.00	Wir bauen einen Dampfer (1 EUR)	Fr.: 10.00	Sommerfest (*/0,80 EUR) Badekleidung und Handtuch bitte mitbringen!
13.30	Treff SFZ: Auf zum Freibad und zum Schaufahren! (*)	14.00	Wii-Spiele (*)
14.00	Vorbereitung aufs Neptunfest	16.00	Tischtennis
16.00	Selbst mal Käpt'n sein (*) Schaufahren auf dem Weiher in Schloßig	<b><u>11.08. – 15.8.: Auf Erkundungstour</u></b>	
Mi.: 8.45	Fahrt zum Kletterwald Pöhl (*)	Mo.: 10.00	Geschicklichkeitsparcours für Kids
10.00	Vorbereitung aufs Neptunfest Gestalten des individuellen Sommer-Outfits zum Neptunfest, Nixen und Häscher gesucht!	14.00	Filzen von Bällen (0,50 EUR)
14.00	Ohringe im Sommerlook (0,60 EUR) Gestalten mit Floam	17.00	Volleyball (*)
16.00	Krocket	Di.: 10.00	Stadtrallye (*)
Do.: 10.00	Neptunfest (*/0,80 EUR)	14.00	Perlenschmuck (0,50 bis 2 EUR) Ketten, Armbänder, Handyanhänger
14.00	Gelkerzen „Meeresstimmung“ (1 bis 2,50 EUR) Gläser können mitgebracht werden	16.00	Wikinger-Spiel
Fr.: 10.30	Radtour nach Vollmershain (*/3,60 •) Minigolf und Baden	Mi.: 11.00	Kids-Club: Wie entstehen Seifenblasen? Seifenblasen, Lustige Teamspiele
11.00	Würfelspiel - Spielspaß mit (euch) lebenden Spielfiguren	13.30	Was ist im Notfall zu tun? (*) Erste-Hilfe-Training, Johanniter-Unfallhilfe
14.00	Window-Color-Bilder (0,50 bis 1,50 EUR)	18.00	LAN-Party ab AK 18 (*)
15.00	Badminton	Do.: 10.00	Die eigene Fußspur (0,30 EUR)
<b><u>28.07. – 01.08.: Fantastisch!</u></b>			
Mo.: 10.00	Talentetreff 1 (*) Zeig, was du kannst: Singen, Tanzen, Playback, Modetrends, Zaubern, Musik machen, Witze erzählen, Jonglieren ...	14.00	Ein Polizist stellt seinen Beruf vor
14.00	Sommertaschen (1 bis 3 EUR) Gestalten mit Jute, Blüten, Perlen (*)	16.00	Sing-Star (*)
Di.: 10.00	„Was macht ein Polizist?“	Fr.: 10.00	„Die Welt unter Tage“ (*/7,50 EUR) Schaubergwerk Ronneburg/Buga-Spielplätze
14.00	„Ladendiebstahl, was nun ...?“ Die Polizei informiert	14.00	Reisespiele
15.00	Talentetreff 2 (*)	15.00	Hockey
16.00	Völkerball	<b><u>18.08. – 20.08.: Ferienausklang</u></b>	
Mi.: 10.00	Talentetreff 3 (*), Vorbereitung der Show	Mo.: 10.00	Schalen/Vasen aus Schmelzulan (*/2 bis 2,50 EUR)
14.00	Talentshow - Prämierung der besten Darbietungen durch eine Kinder- und Jugend-Jury	12.00	Spaghetti - Wettessen (*/0,30 EUR)
16.00	Hockey	14.00	Reiten in Platschütz (*)
Do.: 10.00	Klettern in der Halle (*)	15.00	LAN-Spiele ab AK 12 (*)
		Di.: 10.00	Pappmache-Sparschwein 1 (1 EUR)
		14.00	Fußballtennis
		15.00	Window-Color-Bilder (0,50 bis 1,50 EUR)
		16.00	Pappmache-Sparschwein 2
		Mi.: 10.00	Pappmache-Sparschwein 3
		14.00	Bau eines Ringfliegers und Flugtest
		16.00	Grillspaß am Lagerfeuer (*/0,40 EUR) Würstchen, Marshmallows

**Ferienfreizeit:**

**16.07. – 18.07.08: Kurzfreizeit am Stausee Oberwald**

für Schüler ab 9 Jahre (\*)

**Unsere Anschrift:**

Schülerfreizeitzentrum • Finkenweg 11  
04626 Schmölln • Telefon: 03 44 91 / 2 25 95

**Anmeldung:**

Bitte bei Veranstaltungen mit (\*) !

**Herbstfreizeit in Italien – Toscana**

Die Evangelische Jugend Altenburger Land bietet in den Herbstferien vom 10.-20.10.08 eine Jugendfreizeit in Italien an.

Wir wollen uns aufmachen in den warmen Süden. Unsere Unterkunft liegt nur 1400 m vom Meer entfernt inmitten eines schönen Olivenhains. Von dort aus können wir die Region erkunden und Land und Leute kennen lernen. Neben zahlreichen Ausflügen (z.B. nach Pisa & Florenz) wird es auch Zeit zum Spielen, Erzählen, Relaxen & für Andachten geben.

Wenn Du jetzt Lust bekommen hast mitzukommen, dann melde Dich bis zum 05. 09. 08 an!

**Evang.-Jugend Altenburg**

**Susann Borowansky**  
**Brüdergasse 11**  
**04600 Altenburg**  
**Tel/Fax: 03447/4436**  
**borowansky@web.de**

**Heike Schneider-Krosse**  
**Waldenburger Str. 40**  
**04603 Nobitz**  
**Tel.: 03 44 94 / 7 00 61**

**Kosten: 350,- Euro (Unterkunft, Verpflegung, Fahrkosten)**  
**Alter: ab 14 Jahre**

**Sportberichte**

**Judokas des PSV Schmölln erfolgreich in den Niederlanden**

**Cindelle Müller wurde Erste, Sebastian Milde holt Bronze**

Am ersten Juniwochenende fand in Venray – Niederlande das mittlerweile 34. Internationale Judoturnier für die Alterklassen U10 bis hinauf zu den Senioren statt. An zwei Tagen kämpften auf 8 Tatamis (Judomatten) 1400 Judokas aus 20 Ländern und 252 Judovereinen. Das sehr gut organisierte Turnier nutzten auch die Judokas des PSV Schmölln, um ihr Können auf internationalen Niveau unter Beweis zu stellen. 8 Kämpfer aus der Sporttestadt nutzen ihre Chancen bei diesem Turnier. Am besten konnte das Cindelle Müller. Mit zwei Siegen gegen eine deutsche Sportlerin und einer Kämpferin aus Schottland errang sie die Goldmedaille in der Alterklasse U10. Sebastian Milde verlor seine Auftaktkampf gegen einen polnischen Kämpfer. In der Hoffnungsrunde konnte er die folgenden zwei Kämpfe siegreich gestalten und holte sich souverän den 3. Platz. Tim Zwerenz sorgte am ersten Tag für eine weitere Überraschung. Nach einer Auftaktniederlage gegen den späteren Erstplatzierten aus den Niederlanden kämpfte er sich überlegen mit zwei Siegen in den Kampf um die Bronzemedaille. In einem packenden Finish unterlag er knapp seinem Konkurrenten und wurde Fünfter. Am gleichen Tag kämpfte auch Tom Gabler als jüngster in der Alterklasse U15. Er hatte in seiner Gewichtsklasse 61 Kontrahenten. Im ersten Kampf erwischte er gleich ei-

nen starken Blaugurt, dem er zwar alles abverlangte, am Ende jedoch trotzdem unterlag. Im zweiten Kampf musste er als Orange-Grün-Gurt gegen einen Braungurt kämpfen. Tom gab alles und machte es dem wesentlich höhergraduierten Gegner das Siegen schwer. Trotzdem konnte er die zweite Niederlage nicht verhindern. Ähnlich erging es Franziska Müller. Auch sie musste zwei Niederlagen einstecken und konnte sich so nicht weiter vorn mit eingreifen. Lydia Janitzek holte nach einer Auftaktniederlage zwei Siege. Im vierten Kampf unterlag sie wiederum ihrer Gegnerin und belegt einen 9. Platz von 30 Kämpferinnen in ihrer Gewichtsklasse. Am zweiten Tag mussten Martin Militzer und Joana Hennig auf die Matte.. Martin hatte im ersten Kampf einem französischen Schwarzgurt. Obwohl ihn Martin zu Beginn des Kampfes geworfen hatte, werteten die Kampfrichter diese Aktion nicht. Nach 3 Minuten hatte der Franzose seine knappe Führung verteidigen können, so dass Martin diesen Auftaktkampf verlor. Im zweiten Kampf fehlte ihm die nötige Kondition, um eine hohe Führung bis zum Schluss zu halten. Im Bodenkampf wurde er gehebelt und musste aufgeben. Einzig Joana Hennig hatte an dem zweiten Tag noch die Chance auf eine Medaille bei den Frauen. Mit einem Sieg und einer Niederlage kämpfte sie im dritten Kampf um Platz 3 gegen ihre Kontrahentin aus Luxemburg. Nach vier Minuten Kampfzeit stand es unentschieden, so dass die Kampfrichter für einen Sieger bestimmen musste. Mit 1:2 entschieden sie sich gegen Joana – undankbarer Platz 5 für sie. Beide Tage hatte der PSV Schmölln noch einen weiteren Mann auf der Matte – Thomas Albert fungierte an beiden Tagen sehr souverän als Kampfrichter. Vom Hauptkampfrichter bekam er lobende Worte für seine Leistungen ausgesprochen.

Natürlich nutzten die Schmöllner Judokas auch die Zeit etwas in der Umgebung umzuschauen. Mit dem Besuch des Aachener Dom und der Aachener Altstadt war es für alle ein imposantes Auslandsturnier, was im nächsten Jahr wiederholt wird. Wir danken der Schmöllner Wohnungsgenossenschaft eG, die uns durch die Nutzung ihres Firmenfahrzeuges die Teilnahme an diesem Turnier ermöglichte.

*Ivo Schöne*



## Erfolgreiche Kreismeisterschaften

Als Höhepunkt in der Sportart Leichtathletik im Kreis Altenburger Land gestalteten sich die diesjährigen Kreismeisterschaften, die wiederum in Meuselwitz durchgeführt wurden.

Bei guten äußeren Bedingungen stellten sich 125 Sportlerinnen und Sportler der AK 7 bis 15 dem Starter.

Ein herausragendes Ergebnis erzielte dabei der 15-jährige Kevin Kuhnert vom TuS Schmölln, der den Weitsprung mit ausgezeichneten 6,24 m für sich entscheiden konnte. In der Zeit von 12,01 sec. gewann er auch den 100-m-Lauf und war im 80-m-Hürdenlauf in 11,86 sec. erfolgreich. In der gleichen AK siegte Jessica Lukajewski von der LG ABG-Land mit der Weite von 5,03 m im Weitsprung. Die ebenfalls 15-jährige Mandy Wunsch vom TuS Schmölln gewann den 100-m-Lauf in der Zeit von 13,79 sec. und war auch im abschließenden 800-m-Lauf in 2:46,04 min. erfolgreich.

Im Kugelstoß der 15-jährigen jungen Damen gewann Viktoria Armann mit guten 11,47 m, während Karen Eltzschig im Hochsprung mit übersprungenen 1,66 m erfolgreich gewesen ist. Laura Rook gewann bei den 14-jährigen Mädchen u. a. den 80-m-Hürdenlauf in 13,07 sec. und den 100-m-Sprint in 13,23 sec. Maria Kinalczyk lief über 800 m in der Zeit von 3:00,39 min zum Sieg, während in der gleichen AK-W 13 Franziska Paternoga das Ballwerfen mit 41,70 m, sowie das Kugelstoßen mit der Weite von 10,73 m für sich entscheiden konnte. Erik Raddatz gewann bei den 12-jährigen Jungen den 75-m-Lauf in 10,88 sec., während der gleichaltrige Marius Riebel im Hochsprung mit 1,41 m die Goldmedaille gewann. Mit der Weite von 46,50 m wurde Tomy Simon vom SV „Lerchenberg“ Altenburg Sieger im Ballwurf. Vincent Bauer vom TuS Schmölln gewann in der gleichen AK den Weitsprung mit 4,24 m und die 60-m-Hürdenlauf in 10,93 sec.

Vom gastgebenden FSV Meuselwitz kam die Siegerin im 50-m-Lauf bei den 10-jährigen Mädchen, den Lisa Ullrich in 8,04 sec. gewann. Ihre Favoritenrolle wurde die 10-jährige Ronja Schneider vom TuS Schmölln im Weitsprung gerecht, den sie mit der Weite von 3,92 m für sich entscheiden konnte. Die erwähnten Ergebnisse sind nur ein kleiner Ausschnitt aus dem Wettkampfprogramm, auch die hier nicht genannten Athleten haben mit großer Einsatzfreude um die begehrten Medaillen gekämpft. Die vielen Ehrengäste konnten sich einen umfangreichen Überblick über den Entwicklungsstand der Sportart Leichtathletik im Altenburger Land verschaffen. Größere Teilnehmerfelder in den jüngeren Altersklassen lassen darauf hoffen, dass auch bei den etwas Älteren in den kommenden Jahren noch mehr Starterinnen und Starter zu verzeichnen sein werden.

Besonders bedanken möchte sich der KfV Leichtathletik bei der gastgebenden Stadt Meuselwitz sowie bei der Sparkasse Altenburger Land.

W. Götze

## Vier neue Kreisrekorde

Aus den insgesamt sehr guten Leistungen bei den vor wenigen Tagen in Meuselwitz stattgefundenen Kreismeisterschaften in der Sportart Leichtathletik ragten vier neue Kreisrekorde noch heraus.

So übersprang die 15-jährige Karin Eltschig im Stabhochsprung die neue Rekordhöhe von 3,20 m. In der gleichen Altersklasse siegte der Schmöllner Kevin Kuhnert im Weitsprung mit sehr guten 6,24 m und trug sich damit in die Rekordliste ein.

2 neue Kreisrekorde wurden bei den Jungen der Altersklasse 8 aufgestellt. So siegte Artur Klem über 50 m in der Zeit von 8,15 sec. während Lion Schellenberg im Weitsprung mit 3,84 m erfolgreich gewesen ist.

W. Götze

## Wandern mit dem TuS Schmölln e.V.

**Am Mittwoch, den 16. 07. 2008**, lädt die Abteilung Wandern des TuS Schmölln e.V. zur nächsten öffentlichen „Wanderung rund um Schmölln“ ein. Die ca. zehn km lange Strecke führt diesmal von Schmölln über Kummer und Nitzschka zurück nach Schmölln. **Treff ist um 09:00 Uhr auf dem Schmöllner Amtsplatz.** Rückfragen sind unter Tel.: 03 44 91 / 6 21 80 möglich.

## Wanderung an der Talsperre Zeulenroda

**Am Sonnabend, den 05. 07. 2008**, nimmt die Abt. Wandern des TuS Schmölln e.V. an der „Zeulenrodaer Talsperrenwanderung“ teil. Es werden drei markierte Wanderstrecken (6 km, 15 km und 27 km) angeboten. Start und Ziel ist jeweils das Waldstadion in Zeulenroda. **Hier befindet sich auch ein Getränke- und Imbissverkauf. Die Schmöllner Wanderer treffen sich bereits um 05:15 Uhr am Schmöllner Bahnhof zur Zugfahrt nach Zeulenroda.** Wer sich uns anschließen möchte, ist herzlich eingeladen. Rückfragen sind unter Tel.: 03 44 91 / 6 21 80 möglich.

Die nächste Wanderung führt am Sonnabend, den 26. 07. 2008, an die Koberbachtalsperre. Interessierte beachten bitte die Veröffentlichung in der Tagespresse und den Aushang in der Schlossstraße!

R. Leutert

## Verschiedenes

### Bezirksschornsteinfegermeister Jürgen Juhlemann

**Im Monat September** werden die Messungen und Überprüfungen an den Heizungsanlagen durch die Firma Bezirksschornsteinfegermeister Jürgen Juhlemann in den unten genannten Orten durchgeführt.

Die Ankündigungen der Arbeiten erfolgt durch den BSM J. Juhlemann, Tel. 01 72 / 3 88 86 89. Die Pflichten der Schornsteinfeger, Grundstückseigentümer, Besitzer, Hausverwalter und Betreiber ergeben sich aus dem §§ 7 und 8 der Thüringer Verordnung über die Ausführung von Schornsteinfegerarbeiten (ThürKÜO) in der derzeit gültigen Fassung. **Die Überprüfungen finden in Schmölln, in dem Ortsteil Selka statt.**

### Sehr geehrte Damen und Herren des Wohngebiet „Heimstätte“,

die jährliche Überprüfung der Abluftanlagen findet vom **04.08. bis 20. 08. 2008** in Ihrem Wohngebiet statt.

Die Überprüfung der Abluftanlagen dient der Lufthygiene in Ihrer Wohnung und ist vom Gesetzgeber veranlaßt, mit dem Hintergrund, dass immer mehr Menschen unter Allergien und Atemwegserkrankungen leiden und immer wieder Wohnungen durch Schimmelbildung unbewohnbar werden. Eine gut funktionierende Abführung der verbrauchten Luft müßte auch in Ihrem Interesse sein.

Ich bitte um Beachtung der Ankündigung im Haus und um Ihre Mitarbeit, wenn wir wieder in Ihre Wohnung müssen.

Mit freundlichen Grüßen

Jürgen Juhlemann, Bezirksschornsteinfegermeister